



### System requirements

- WLAN base station compliant with IEEE 802.11b/g/a/n, 2.4 or 5 GHz, automatic IP address assignment (DHCP)
- For WPS functionality: WPS-compliant WLAN base station with up-to-date firmware
- For the first configuration of WLAN without WPS: WLAN client that supports the WPA encryption standard
- For the first configuration of WLAN using the Installation Wizard: Microsoft Windows 8, Windows 7, Windows Vista or Windows XP, Internet access
- For the first configuration of WLAN: If a MAC address filter is active, the MAC address of the FRITZ!WLAN Repeater must be entered as an exception in the MAC address filter of the WLAN base station

### Package Contents

- one FRITZ!WLAN Repeater 300E
- one printed quick guide
- one network cable (LAN cable)

### Customer Service

- Configuration Wizard  
[avm.de/en/repeater](http://avm.de/en/repeater)
- Manual  
[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)
- Support  
[avm.de/en/support](http://avm.de/en/support)
- Download  
[avm.de/en/download](http://avm.de/en/download)



# FRITZ!WLAN Repeater 300E

## Installation and Operation



Documentation release 07/2013 - 411304004

[avm.de/en](http://avm.de/en)

© AVM GmbH · Alt-Moabit 95 · 10559 Berlin · Germany

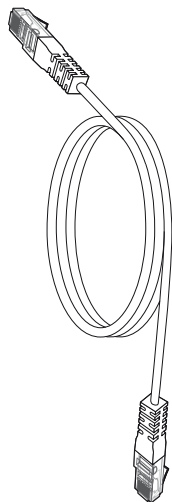


<b>Deutsch</b>	.....	<b>4</b>
<b>English</b>	.....	<b>18</b>
<b>Español</b>	.....	<b>32</b>
<b>Français</b>	.....	<b>46</b>
<b>Italiano</b>	.....	<b>60</b>

## Lieferumfang



1 FRITZ!WLAN Repeater 300E



1 LAN-Kabel

## Das ist der FRITZ!WLAN Repeater 300E

Dieser Schnelleinstieg hilft Ihnen bei der Ersteinrichtung des FRITZ!WLAN Repeater 300E. Ein ausführliches Handbuch im PDF-Format mit weiterführenden Informationen finden Sie im Internet unter:

[avm.de/handbuecher](http://avm.de/handbuecher)

Der FRITZ!WLAN Repeater erweitert die WLAN-Reichweite Ihres Funknetzwerks. Für die Erweiterung eines Netzwerks wird der FRITZ!WLAN Repeater mit wenigen Handgriffen über eine WLAN-Verbindung in das Funknetz eingebunden.

Der FRITZ!WLAN Repeater ermöglicht:

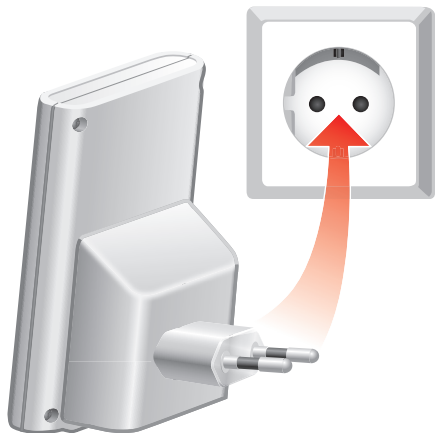
- Computern den Zugang zum Internet, die sich im Grenzbereich oder außerhalb der Reichweite Ihrer WLAN-Basisstation befinden
- die Anbindung von netzwerkfähigen Geräten mit LAN-Schnittstelle, zum Beispiel Blu-Ray Player, Satelliten-/TV-Receiver, IP-Kameras, Drucker oder Netzwerkfestplatten, an das heimische Netzwerk



FRITZ!WLAN Repeater in einem Heimnetz

## In Betrieb nehmen

- Für die Inbetriebnahme stecken Sie den FRITZ!WLAN Repeater in eine Steckdose in der Nähe Ihres Computers und Ihrer WLAN-Basisstation (z. B. FRITZ!Box).
- Stellen Sie dann eine WLAN-Verbindung zwischen dem FRITZ!WLAN Repeater und der WLAN-Basisstation her. Wie Sie dafür vorgehen lesen Sie auf **Seite 7**.
- Abschließend stecken Sie den FRITZ!WLAN Repeater in eine Steckdose, die sich ungefähr auf halben Weg zwischen Ihrer WLAN-Basisstation und den WLAN-Geräten befindet, für die das Funknetz erweitert werden soll. Auf diese Weise arbeitet der FRITZ!WLAN Repeater besonders effektiv, denn das Funksignal, das er weiterreicht, ist immer nur so stark wie das Funksignal, das er empfängt.



FRITZ!WLAN Repeater am Strom anschließen

## Mit einer WLAN-Basisstation verbinden

Sie können drei verschiedene Methoden nutzen, um den FRITZ!WLAN Repeater mit Ihrer WLAN-Basisstation zu verbinden:

- **WPS-Schnellverbindung (Seite 8)**  
WPS (Wi-Fi Protected Setup) ist die einfachste und schnellste Methode, um eine sichere Verbindung zwischen WLAN-Geräten aufzubauen. WPS wird von allen aktuellen FRITZ!Box-Modellen mit WLAN und vielen WLAN-Basisstationen anderer Anbieter unterstützt. Beachten Sie dafür die Dokumentation Ihrer WLAN-Basisstation.  
**oder**
- **Online-Assistent (Seite 10)**  
Wenn Sie Windows 8, Windows 7, Windows Vista oder Windows XP auf Ihrem Computer einsetzen, dann unterstützt Sie der komfortable Online-Assistent beim Anschluss und der Installation des FRITZ!WLAN Repeater. Verwenden Sie diese Methode auch, wenn Ihre WLAN-Basisstation nicht über WPS verfügt.  
**oder**
- **Manuell verbinden (Seite 11)**  
Unabhängig davon, welches Betriebssystem Sie verwenden, können Sie den FRITZ!WLAN Repeater und die WLAN-Basisstation auch manuell miteinander verbinden.

## Verbindungsaufbau mit WPS-Schnellverbindung

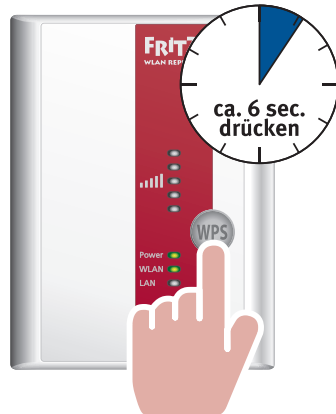
Die WPS-Schnellverbindung ist die schnellste und einfachste Methode, eine sichere WLAN-Verbindung aufzubauen.

### Voraussetzungen

- Die WLAN-Basisstation muss den Verschlüsselungsstandard WPA oder WPA2 verwenden.
- Die am Funknetz beteiligten WLAN-Geräte müssen WPS-fähig sein und WPS muss aktiviert sein

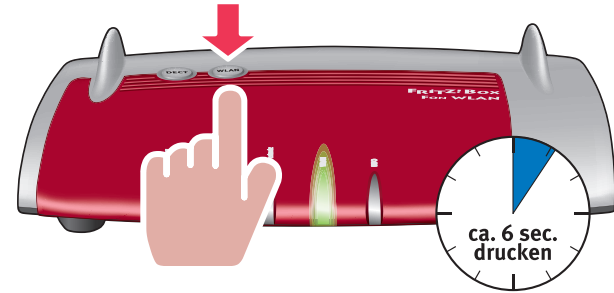
In aktuellen FRITZ!Box-Modellen ist WPS standardmäßig aktiv, in älteren Modellen aktivieren Sie die WPS-Push-Button-Methode in Ihrer FRITZ!Box-Benutzeroberfläche unter „WLAN / Sicherheit / WPS-Schnellverbindung“.

- Die SSID (Netzwerkname) der WLAN-Basisstation muss auf „sichtbar“ gestellt sein und, falls aktiv, muss der MAC-Filter für die Ersteinrichtung abgeschaltet sein. Beides ist bei einer FRITZ!Box im Auslieferungszustand der Fall.



FRITZ!WLAN Repeater: WPS-Taster drücken

## Verbindung herstellen



FRITZ!Box: WLAN-Taster drücken

1. Drücken Sie den WPS-Taster am FRITZ!WLAN Repeater bis die Leuchtdiode „WLAN“ blinkt.
2. Drücken Sie innerhalb von zwei Minuten auf den WLAN-Taster Ihrer FRITZ!Box, bis die Leuchtdiode „WLAN“ blinkt.
3. Der FRITZ!WLAN Repeater und die FRITZ!Box stellen automatisch eine gesicherte WLAN-Verbindung her. Die WLAN-Leuchtdioden beider Geräte leuchten dauerhaft.

Die WPS-Schnellverbindung ist damit abgeschlossen und Sie können den FRITZ!WLAN Repeater in einer Benutzeroberfläche einrichten. Lesen Sie dafür weiter auf **Seite 12**.

## Verbindungsaufbau mit Online-Assistent

Der komfortable Online-Assistent führt Sie Schritt für Schritt durch die Ersteinrichtung des FRITZ!WLAN Repeater.

### Voraussetzungen

- Auf Ihrem Computer muss Windows 8, Windows 7, Windows Vista oder Windows XP ab Service Pack 2 installiert sein.
- Ein Internetzugang muss vorhanden sein.
- Die SSID (Netzwerkname) der WLAN-Basisstation muss auf „sichtbar“ gestellt sein und, falls aktiv, muss der MAC-Filter für die Ersteinrichtung abgeschaltet sein. Beides ist bei einer FRITZ!Box im Auslieferungszustand der Fall.

### Verbindung herstellen

1. Starten Sie einen Internetbrowser.
2. Geben Sie [avm.de/repeater](http://avm.de/repeater) in die Adresszeile ein.
3. Laden Sie den Einrichtungsassistenten für den FRITZ!WLAN Repeater auf Ihren Computer.
4. Starten Sie den Assistenten und folgen Sie den Anweisungen auf Ihrem Bildschirm.

Anschließend können Sie den FRITZ!WLAN Repeater in einer Benutzeroberfläche einrichten. Lesen Sie dafür weiter auf **Seite 12**.

## Verbindungsaufbau manuell durchführen

Sie können den FRITZ!WLAN Repeater manuell mit Ihrer WLAN-Basisstation verbinden.

### Voraussetzungen

- Ihr Computer muss über einen LAN-Anschluss verfügen
- Am LAN-Anschluss muss eine IP-Adresse automatisch bezogen werden (DHCP).

### Verbindung herstellen

1. Verbinden Sie Ihren Computer über das mitgelieferte LAN-Kabel mit dem FRITZ!WLAN Repeater.
2. Öffnen Sie einen Browser und geben Sie [fritz.repeater](http://fritz.repeater) in die Adresszeile ein.
3. Der Assistent des FRITZ!WLAN Repeater wird geöffnet und leitet Sie durch alle weiteren Einrichtungsschritte.

Anschließend können Sie den FRITZ!WLAN Repeater in einer Benutzeroberfläche einrichten. Lesen Sie dafür weiter auf **Seite 12**.

Alternativ können Sie den FRITZ!WLAN Repeater auch per WLAN manuell mit Ihrer WLAN-Basisstation verbinden. Lesen Sie dafür die Beschreibungen im FRITZ!WLAN Repeater 300E-Handbuch, das auf unseren Internetseiten als PDF bereitliegt:

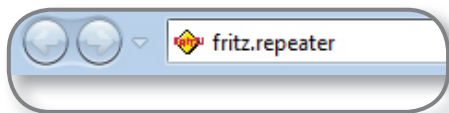
[avm.de/handbuecher](http://avm.de/handbuecher)

## Benutzeroberfläche

Der FRITZ!WLAN Repeater hat eine Benutzeroberfläche. In der Benutzeroberfläche richten Sie den FRITZ!WLAN Repeater mit einem Assistenten ein, aktivieren Funktionen und erhalten Verbindungsinformationen.

Sie können die Benutzeroberfläche an jedem Computer öffnen, der mit dem FRITZ!WLAN Repeater oder Ihrer WLAN-Basisstation verbunden ist:


1. Öffnen Sie einen Internetbrowser.
2. Geben Sie **fritz.repeater** in die Adresszeile ein.
3. Die Benutzeroberfläche wird geöffnet.



Internetbrowser: Öffnen der Benutzeroberfläche mit fritz.repeater

## Leuchtdioden

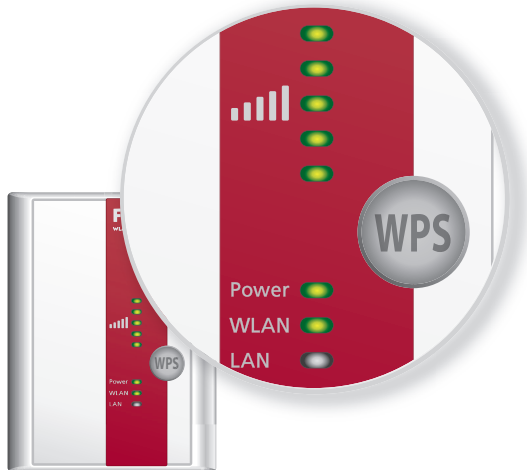
Die Leuchtdioden zeigen den Betriebszustand des FRITZ!WLAN Repeaters:

LED	Zustand	Bedeutung
	blinkt	Keine Verbindung zur WLAN-Basisstation oder WLAN-Basisstation wird gesucht.
	LEDs leuchten	Je mehr LEDs leuchten, desto besser ist die Signalstärke der WLAN-Funkverbindung zwischen Basisstation und FRITZ!WLAN Repeater.
Power	blinkt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der FRITZ!WLAN Repeater wird gestartet.</li><li>• Die Firmware wird aktualisiert.</li></ul>
	leuchtet	Der FRITZ!WLAN Repeater ist betriebsbereit.
WLAN	blinkt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die WLAN-Einstellungen werden übernommen.</li><li>• Das Funknetz wird ein- oder ausgeschaltet.</li><li>• WPS wird ausgeführt.</li></ul>
	blinkt schnell	Der WPS-Vorgang wurde abgebrochen: Mehr als zwei WLAN-Geräte führen gleichzeitig WPS aus. Wiederholen Sie den Vorgang.
	leuchtet	Das WLAN-Modul ist betriebsbereit.
LAN	leuchtet	Eine Netzwerkverbindung zu einem angeschlossenen Gerät (Netzwerkkarte/Switch/Hub) besteht.
alle	blinken	Der FRITZ!WLAN Repeater wird auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

# Taster

Folgende Funktionen bedienen Sie mit dem Taster:

Funktion	Drücken Sie mindestens
WLAN ein- und ausschalten	1 Sekunde
WPS-Schnellverbindung auslösen	6 Sekunden
Auf Werkseinstellungen setzen	15 Sekunden

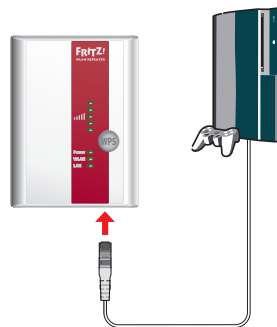


Vorderseite: LEDs und Taster

# LAN-Anschluss

FRITZ!WLAN Repeater hat einen LAN-Anschluss. An dieser Schnittstelle können Sie beliebige netzwerkfähige Geräte anschließen und diese Geräte damit in Ihr WLAN-Funknetz einbinden.

Netzwerkfähige Geräte sind zum Beispiel Computer, Blu-Ray Player, Satelliten- oder TV-Receiver, IP-Kameras, Drucker und Netzwerkfestplatten. Netzwerkfähige Geräte haben immer auch einen eigenen LAN-Anschluss.



Playstation am LAN-Anschluss

# Betriebsarten

Der FRITZ!WLAN Repeater kann in zwei Betriebsarten arbeiten:

In der Betriebsart **WLAN-Brücke** (sie ist ab Werk voreingestellt): verbinden Sie den FRITZ!WLAN Repeater über WLAN-Funk mit Ihrer FRITZ!Box. Computer und andere Netzwerkgeräte schließen Sie ebenfalls über WLAN-Funk oder mit einem LAN-Kabel am FRITZ!WLAN Repeater an.

In der Betriebsart **LAN-Brücke**, schließen Sie den FRITZ!WLAN Repeater mit einem LAN-Kabel an Ihrer FRITZ!Box an. Computer und andere Netzwerkgeräte verbinden Sie über WLAN-Funk mit dem FRITZ!WLAN Repeater.

Details zum Einrichten der Betriebsart LAN-Brücke entnehmen Sie bitte dem FRITZ!WLAN Repeater-Handbuch unter [avm.de/handbuecher](http://avm.de/handbuecher).



## Technische Daten

- IEEE 802.11n, kompatibel zu IEEE 802.11a/g/b
- bis zu 300 Mbit/s (brutto), die tatsächlich erreichbare Nutzdatenrate liegt unter den angegebenen Werten
- WEP 64/128, WPA, WPA2 (802.11i)
- Ethernet: Netzwerkanschluss über RJ45-Buchse (Gigabit-Ethernet, 10/100/1000 Base-T)
- Gesamtleistungsaufnahme: ca. 5 Watt
- WLAN: 2,4 GHz max. 100 mW / 5 GHz max. 200 mW
- 230 V, 50 Hz A/C
- 0 °C bis +40 °C
- Maße: 101 mm x 76 mm x 76 mm
- Gewicht: ca. 120 g
- Antennen: zwei Dualbandantennen, integriert

## Herstellergarantie

AVM bietet eine zusätzliche Herstellergarantie, weitere Informationen dazu finden Sie im Handbuch (PDF) im Internet unter:

[avm.de/handbuecher](http://avm.de/handbuecher).

## CE-Erklärung

FRITZ!WLAN Repeater 300E erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2004/108/EG (Richtlinie über Elektromagnetische Verträglichkeit, EMV), der EU-Richtlinie 2006/95/EG (Niederspannungsrichtlinie), der EU-Richtlinie 2009/125/EG (Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte) sowie 2011/65/EU (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten). Die Konformität von FRITZ!WLAN Repeater 300E mit den genannten Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt. Die ausführliche CE-Konformitätserklärung finden Sie im Handbuch (PDF) im Internet unter: [avm.de/handbuecher](http://avm.de/handbuecher).

FRITZ!WLAN Repeater 300E ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen, Liechtenstein und Island vorgesehen. Der Betrieb im Frequenzbereich 5150MHz - 5350MHz ist nur in geschlossenen Räumen erlaubt.



## Bestimmungen

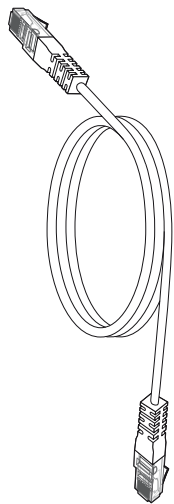
- Um die für Ihr Produkt geltenden **Lizenzbestimmungen** einzusehen, öffnen Sie die Benutzeroberfläche des FRITZ!WLAN Repeaters wie in dieser Dokumentation beschrieben und klicken Sie auf „Hilfe / Rechtliche Hinweise“.
- FRITZ!WLAN Repeater 300E und Kabel dürfen gemäß europäischen Vorgaben und deutschem Elektro- und Elektronikgesetz (ElektroG) nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie sie nach der Verwendung zu den Sammelstellen der Kommune.



## Package Contents



1 FRITZ!WLAN Repeater 300E



1 LAN cable

## This is the FRITZ!WLAN Repeater 300E

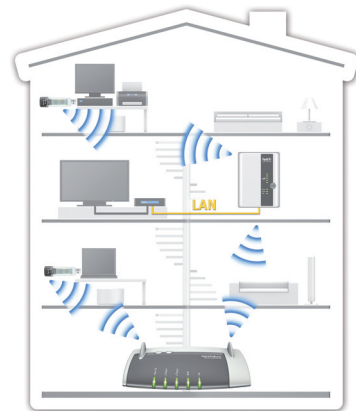
This quick introduction will help you with the first configuration of the FRITZ!WLAN Repeater 300E. For a comprehensive manual in PDF format, including more detailed information, go to the following web address:

[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

The FRITZ!WLAN Repeater extends the range of your wireless network. To extend a network the FRITZ!WLAN Repeater is integrated into the radio network in just a few steps.

The FRITZ!WLAN Repeater provides for:

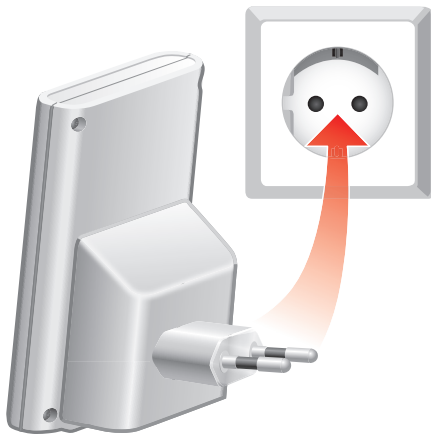
- access to the Internet for computers located on the edge of or beyond the range of your WLAN base station
- connection of network devices with a LAN interface, such as Blu-ray players, satellite/TV receivers, IP cameras, printers or network drives, to the home network



FRITZ!WLAN Repeater in a home network

## Starting Operation

- To start operation, insert the FRITZ!WLAN Repeater in a socket in the vicinity of your computer and your WLAN base station (e.g. FRITZ!Box).
- Then establish a wireless connection between the FRITZ!WLAN Repeater and the WLAN base station. For more instructions, continue reading on **page 21**.
- Then insert the FRITZ!WLAN Repeater in a socket that is located about halfway between your WLAN base station and the WLAN devices to be added to the wireless network. This ensures that the FRITZ!WLAN Repeater will work effectively, for the radio signal it relays is only as strong as the signal it receives.



Connecting the FRITZ!WLAN Repeater to the power mains

## Connecting with a WLAN Base Station

You can use any of three different methods to connect the FRITZ!WLAN Repeater with your WLAN base station:

- **WPS quick connection (see page 22)**  
WPS (Wi-Fi Protected Setup) is the simplest and fastest way to establish a secure connection between WLAN devices. WPS is supported by all current FRITZ!Box models with WLAN and by many WLAN base stations from other manufacturers. See the documentation for your WLAN base station.  
**or**
- **Online Wizard (see page 24)**  
If you use Windows 8, Windows 7, Windows Vista or Windows XP on your computer, the convenient Online Wizard supports you in connecting and installing the FRITZ!WLAN Repeater. Also use this method if your WLAN base station does not support WPS.  
**or**
- **Manual setup (see page 25)**  
No matter what operating system you use you can connect the FRITZ!WLAN Repeater and the WLAN base station to each other manually.

## Establish a Connection Using WPS Quick Connection

The WPS quick connection is the simplest and fastest way to establish a secure connection between WLAN devices.

### Requirements

- The WLAN base station must support the WPA or WPA2 encryption standard.
- All of the devices participating in the wireless network must support WPS and WPS must be enabled.

In the latest FRITZ!Box models WPS is enabled by default. In older models, enable the WPS Push-Button method in your FRITZ!Box user interface under “WLAN / Security / WPS - Quick Connection”.

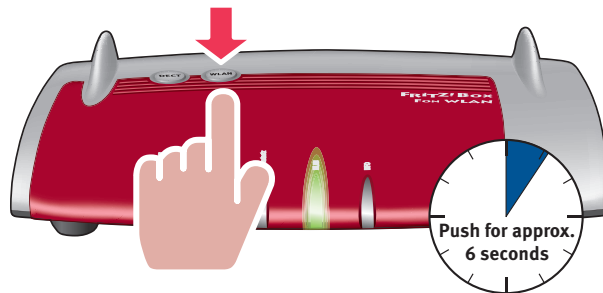
- The SSID (network name) of the WLAN base station must be set to “visible”, and if the MAC address filter is enabled, it must be switched off for the initial configuration. Both are configured ex works in any FRITZ!Box.



FRITZ!WLAN Repeater: press the “WPS” button

## Establishing a Connection

1. Press the WPS button on the FRITZ!WLAN Repeater until the “WLAN” LED begins flashing.



FRITZ!Box: press the “WLAN” button

2. Within two minutes, press the “WLAN” button on your FRITZ!Box and hold it down until the “WLAN” LED begins flashing.
3. The FRITZ!WLAN Repeater and the FRITZ!Box now establish a secure wireless connection with each other automatically. The “WLAN” LEDs on both devices light up and remain on.

This concludes the WPS quick connection. Now you can configure the FRITZ!WLAN Repeater in a user interface. For more information, continue reading from **page 26**.

## Establishing a Connection Using the Online Wizard

The convenient online Wizard guides you step by step through the initial configuration of the FRITZ!WLAN Repeater.

### Requirements

- Windows 8, Windows 7, Windows Vista or Windows XP with Service Pack 2 or higher must be installed on your computer.
- The computer must have access to the Internet.
- The SSID (network name) of the WLAN base station must be set to “visible”, and if the MAC address filter is enabled, it must be switched off for the initial configuration. Both options are configured upon delivery of a FRITZ!Box.

### Establishing a Connection

1. Start a web browser.
2. Enter [avm.de/en/repeater](http://avm.de/en/repeater) in the address field.
3. Load the Configuration Wizard for the FRITZ!WLAN Repeater on your computer.
4. Start the Wizard and follow the instructions on your screen.

Next you can configure the FRITZ!WLAN Repeater in a user interface. For more information, continue reading from **page 26**.

You can connect the FRITZ!WLAN Repeater with your WLAN base station manually.

## Establishing a Connection Manually

You can connect the FRITZ!WLAN Repeater with your WLAN base station manually.

### Requirements

- Your computer must have a LAN port.
- At the LAN port an IP address must be obtained automatically (DHCP).

### Establishing a Connection

1. Connect your computer with the FRITZ!WLAN Repeater using the LAN cable included in the package.
2. Open the browser on your computer and enter [fritz.repeater](http://fritz.repeater) in the address field.
3. The FRITZ!WLAN Repeater Wizard opens to guide you through the remaining configuration steps.

Next you can configure the FRITZ!WLAN Repeater in a user interface. For more information, continue reading from **page 26**.

Alternatively, you can connect the FRITZ!WLAN Repeater with your WLAN base station manually. For this, see the descriptions in the FRITZ!WLAN Repeater 300E manual, available as a PDF on our web pages:

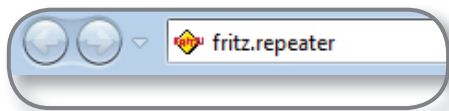
[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

## User Interface

The FRITZ!WLAN Repeater has a user interface. In the user interface you can configure the FRITZ!WLAN Repeater using a Wizard, enable functions and view information about connections.

The user interface can be opened on every computer connected with the FRITZ!WLAN Repeater or your wireless LAN base station:


1. Open a web browser.
2. Enter **fritz.repeater** in the address field.
3. The user interface opens.



Web browser: opening the user interface with fritz.repeater

## LEDs

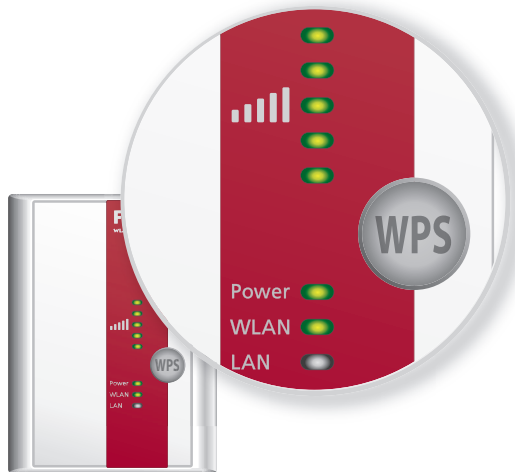
The LEDs show the operating status of the FRITZ!WLAN Repeater:

LED	Condition	Meaning
	flashing	No connection with wireless LAN base station or searching for WLAN base station.
	LEDs on	The more LEDs are lit up, the stronger the signal of the wireless connection between the base station and the FRITZ!WLAN Repeater.
Power	flashing	<ul style="list-style-type: none"><li>• The FRITZ!WLAN Repeater is being restarted.</li><li>• The firmware is being updated.</li></ul>
	on	The FRITZ!WLAN Repeater is ready for operation.
WLAN	flashing	<ul style="list-style-type: none"><li>• Adopting the WLAN settings.</li><li>• Switching the radio network on or off.</li><li>• Performing WPS.</li></ul>
	flashing rapidly	The WPS procedure was aborted: More than two wireless devices are performing WPS at the same time. Repeat the procedure.
	on	The wireless LAN module is ready for operation.
LAN	on	A network connection is active to a connected device (network adapter, hub or switch).
All	flashing	The FRITZ!WLAN Repeater is reset to its factory settings.

## Button

The following functions are operated using the button:

Function	Press for at least
Switch wireless LAN on and off	1 second
Initiate WPS quick connection	6 seconds
Restore factory settings	15 seconds

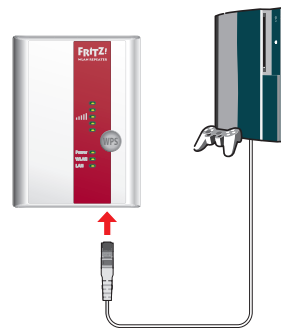


Front panel: LEDs and button

## LAN Port

The FRITZ!WLAN Repeater has a LAN port. Any network devices can be connected to this port to integrate these devices into your wireless network.

Network devices include computers, Blu-ray players, satellite or TV receivers, IP cameras, printers and network hard drives. Network devices always have their own LAN port.



PlayStation on the LAN port

## Operating Modes

The FRITZ!WLAN Repeater can work in two operating modes:

In the **WLAN Bridge** mode, preset upon delivery: you connect the FRITZ!WLAN Repeater with your FRITZ!Box over WiFi. Computers and other network devices are also connected to the FRITZ!WLAN Repeater connected wirelessly or with a LAN cable.

In the **LAN Bridge** operating mode you connect the FRITZ!WLAN Repeater to your FRITZ!Box using a LAN cable. Computers and other network devices are connected with the FRITZ!WLAN Repeater via WiFi.

For details on configuring the LAN bridge operating mode, please see the FRITZ!WLAN Repeater manual at [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals).

## Specifications

- IEEE 802.11n, compatible with IEEE 802.11a/g/b
- Up to 300 Mbit/s (gross); the user data rate that can actually be achieved is somewhat below the specified values
- WEP 64/128, WPA, WPA2 (802.11i)
- Ethernet: LAN port over RJ45 socket (gigabit Ethernet, 10/100/1000 Base-T)
- Total power consumption: approx. 5 W
- WLAN: 2.4 GHz max. 100 mW/  
5 GHz max. 200 mW
- 230 V, 50 Hz A/C
- 0 °C to +40 °C
- Dimensions: 101 mm x 76 mm x 76 mm
- Weight: approx. 120 g
- Antennas: two dual-band antennas, integrated

## Warranty

AVM offers an additional manufacturer's warranty. For more information, see the PDF manual in the Internet at:

[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals).

## CE Declaration

FRITZ!WLAN Repeater 300E satisfies the essential requirements of the EU Directive 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility, EMC) as well as the EU Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC (Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits) and the EU Directive 2009/125/EC (Ecodesign Requirements for Energy-related Products). The CE symbol confirms that the FRITZ!WLAN Repeater 300E conforms with the above mentioned regulations. The comprehensive declaration of CE conformity is included in the electronic manual (PDF) in the Internet under: [www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals).

The FRITZ!WLAN Repeater 300E is designed for use in all countries of the European Union and in Switzerland, Norway, Liechtenstein and Iceland. For the frequency range of 5150 MHz to 5350 MHz, only indoor operation is permitted.



## Licensing Terms

- For specifics about the **licensing terms** that apply to your product, please open the FRITZ!WLAN Repeater user interface as described in this documentation and click "Help / Legal Notice".
- In accordance with the Waste of Electrical and Electronic Equipment Directive, the FRITZ!WLAN Repeater 300E and its cable may not be disposed with household waste. Please bring these to your local collection points for disposal.

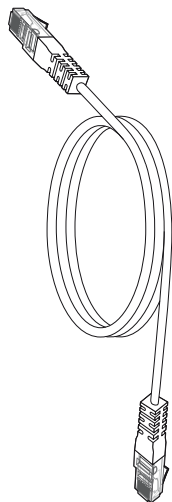




## Contenido del embalaje



1 FRITZ!WLAN Repeater 300E



1 cable LAN

## Este es el FRITZ!WLAN Repeater 300E

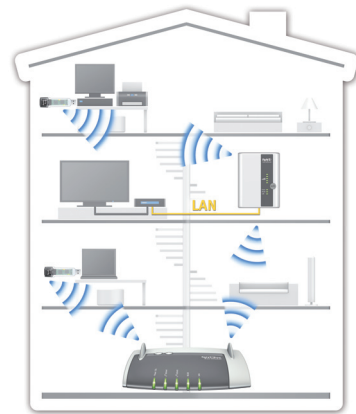
Esta guía rápida le ayudará a realizar la configuración del FRITZ!WLAN Repeater 300E. También encontrará mayor información en el manual en formato PDF (en inglés) disponible en Internet en la dirección siguiente:

[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

Con el FRITZ!WLAN Repeater podrá ampliar el alcance de su red inalámbrica (WiFi). Si desea ampliar una red podrá conectar en pocos pasos el FRITZ!WLAN Repeater a través de una conexión inalámbrica.

El FRITZ!WLAN Repeater le permite:

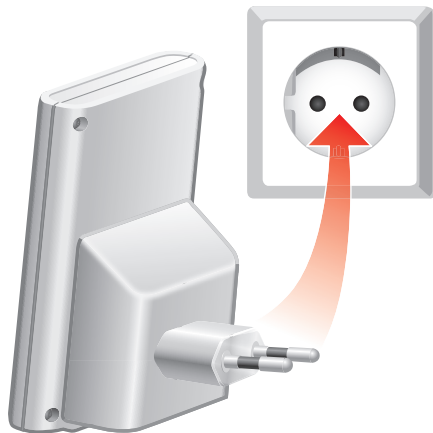
- El acceso a Internet a ordenadores, que se encuentran en el límite o más allá del alcance de su punto de acceso WiFi
- Conectar dispositivos de red –como por ejemplo, reproductores de “Blu Ray”, receptores de satélite y televisión, cámaras IP, impresoras o discos duros externos– a la red doméstica.



El FRITZ!WLAN Repeater en una red doméstica

## Primera utilización

- Para empezar, inserte el FRITZ!WLAN Repeater a una toma eléctrica cerca a su ordenador y su estación inalámbrica base (por ejemplo su FRITZ!Box).
- Establezca una conexión inalámbrica entre el FRITZ!WLAN Repeater y la estación WiFi. Lea para ello la información que encontrará en la **página 36**.
- Finalmente conecte el FRITZ!WLAN Repeater a una toma de corriente, que se encuentre aproximadamente a igual distancia de la estación base inalámbrica y de los dispositivos inalámbricos de la red WiFi se desea ampliar. Así trabajará el FRITZ!WLAN Repeater eficazmente, ya que la señal de radio que se transfiere es siempre tan fuerte como la señal de radio que se recibe.



Conectar el FRITZ!WLAN Repeater a la alimentación eléctrica

## Conectar a una estación inalámbrica

Podrá utilizar tres métodos diferentes para conectar el FRITZ!WLAN Repeater a su estación inalámbrica base.

- **Conexión rápida WPS (página36)**  
WPS (Wi-Fi Protected Setup) es el método más simple y rápido de establecer una conexión segura entre dispositivos inalámbricos. WPS es compatible con todos los modelos actuales de FRITZ!Box con estaciones base Wi-Fi, y con las estaciones WiFi base de muchos otros fabricantes. Tenga en cuenta las recomendaciones que encontrará en la documentación del dispositivo que utilice.
- 
- **Asistente en línea (página26)**  
Si tiene instalado en su ordenador el sistema operativo Windows 8, Windows 7, Vista o Windows XP, podrá utilizar durante la conexión e instalación del FRITZ!WLAN Repeater el asistente en línea. Utilice este método si su estación WiFi no es compatible con WPS.
- 
- **Conexión manual (página25)**  
Independientemente del sistema operativo con que trabaje, podrá conectar manualmente el FRITZ!WLAN Repeater al punto de acceso.

## Establecer la conexión con WPS - conexión rápida

WPS es el método más simple y rápido de establecer una conexión segura entre dispositivos inalámbricos.

### Requisitos previos

- El punto de acceso inalámbrico tiene que soportar el estándar de cifrado WPA o WPA2.
- Los dispositivos inalámbricos que hagan parte de la red inalámbrica debe ser compatibles con WPS y WPS debe estar habilitado.

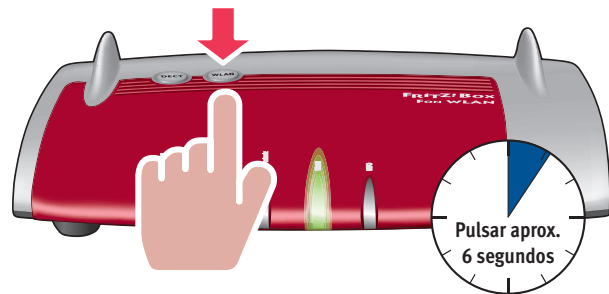
En las versiones más modernas de la serie FRITZ!Box se ha activado WPS de manera estándar. En modelos anteriores tendrá que activar en la interfaz de usuario el método “WPS Push Button”; abra para ello el menú “WLAN/ Seguridad / WPS – Conexión rápida”.

- El nombre de la red o SSID de la estación WiFi base tiene que ser “visible”; en el caso de que se haya activado el filtro de direcciones MAC, tendrá que desactivarlo.



FRITZ!WLAN Repeater: presionar el botón WPS

## Establecer conexión



FRITZ!Box: presionar el botón “WLAN”

1. Presione el botón WPS en el FRITZ!WLAN Repeater, hasta que el diodo “WLAN” parpadee.
2. Dentro de los dos siguientes minutos pulse el interruptor WLAN en su FRITZ!Box y manténgalo presionado hasta que el diodo “WLAN” comience a parpadear.
3. El FRITZ!WLAN Repeater y su FRITZ!Box establecerán automáticamente la conexión inalámbrica. Los diodos “WLAN” en ambos dispositivos brillarán permanentemente.

De esta manera se habrá establecido la conexión rápida WPS y podrá ajustar la configuración del FRITZ!WLAN Repeater en la interfaz de usuario. En la página 25 encontrará mayor información al respecto.

## Establecer la conexión con ayuda del asistente en línea

El asistente en línea le guiará paso a paso a través de la configuración inicial del FRITZ!WLAN Repeater.

### Requisitos previos

- Tiene que tener instalado en su ordenador Windows 8, Windows 7, Windows Vista o Windows XP, a partir del Service Pack 2.
- Debe tenerse acceso a Internet.
- El nombre de la red o SSID de la estación WiFi base tiene que ser “visible”; en el caso de que se haya activado el filtro de direcciones MAC, tendrá que desactivarlo.

### Establecer conexión

1. Inicie un navegador de Internet.
2. Digite la dirección [avm.de/en/repeater](http://avm.de/en/repeater) en la línea de dirección.
3. Descargue en su ordenador el asistente de configuración del FRITZ!WLAN Repeater.
4. Inicie el asistente y siga las instrucciones que aparecerán en la pantalla.

Finalmente podrá ajustar la configuración del FRITZ!WLAN Repeater en la interfaz de usuario. En la página**25** encontrará mayor información al respecto.

## Establecer la conexión manualmente

Podrá conectar manualmente el FRITZ!WLAN Repeater a su estación inalámbrica base.

### Requisitos previos

- El ordenador debe tener un puerto LAN libre
- El puerto LAN debe obtener una dirección IP automáticamente (DHCP).

### Establecer conexión

1. Conecte el ordenador al FRITZ!WLAN Repeater con ayuda del cable LAN que encontrará en el embalaje.
2. Abra el explorador de Internet e indique como dirección [fritz.repeater](http://fritz.repeater).
3. Se iniciará el asistente del FRITZ!WLAN Repeater, que le ayudará con los siguientes pasos de configuración.

Finalmente podrá ajustar la configuración del FRITZ!WLAN Repeater en la interfaz de usuario. En la página**26** encontrará mayor información al respecto.

Alternativamente podrá conectar el FRITZ!WLAN Repeater a su estación inalámbrica base manualmente sin utilizar cables. Lea para ello las instrucciones que aparecen en el manual del FRITZ!WLAN Repeater 300E; podrá descargar el manual en formato PDF en nuestro sitio web:

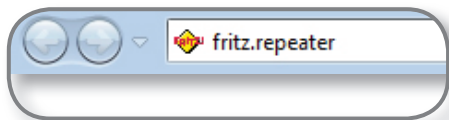
[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Interfaz de usuario

El FRITZ!WLAN Repeater tiene una interfaz de usuario. En esta interfaz podrá configurar el FRITZ!WLAN Repeater con ayuda de un asistente, además activar ciertas funciones o ver información sobre la conexión.

Podrá abrir la interfaz de usuario desde cualquiera de los ordenadores que se encuentre conectados al FRITZ!WLAN Repeater o a la estación inalámbrica base.


1. Abra un explorador de Internet.
2. Digite **fritz.repeater** en la línea de dirección.
3. Se abrirá la interfaz de usuario.



Explorador de Internet: abrir la interfaz de usuario digitando fritz.repeater

## Indicadores luminosos

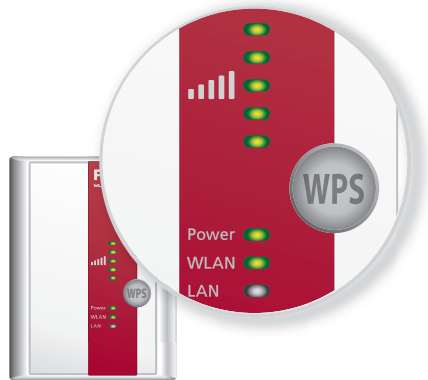
Los diodos luminosos indican el estado de funcionamiento del FRITZ!WLAN Repeater:

Diodo	Estado	Significado
	parpadea	No hay conexión con la estación inalámbrica base o se está buscando la estación inalámbrica base.
	Los diodos brillan	Entre más líneas brillen, mejor será la calidad de la conexión inalámbrica entre el FRITZ!WLAN Repeater y la estación inalámbrica base.
Power	parpadea	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se iniciará el FRITZ!WLAN Repeater.</li><li>• Se está actualizando el firmware.</li></ul>
	brilla	El FRITZ!WLAN Repeater está a su disposición.
WLAN	parpadea	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se están aplicando los cambios realizados en la configuración de la red inalámbrica.</li><li>• Se está activando o desactivando la red inalámbrica.</li><li>• Se está ejecutando WPS.</li></ul>
	parpadea rápido	Se ha interrumpido WPS: ya que más de dos dispositivos están ejecutando WPS simultáneamente. Repita el procedimiento.
	brilla	El módulo "WLAN" está a su disposición.
LAN	brilla	Existe una conexión a la red a través de un dispositivo conectado (tarjeta de red, switch o centro de red).
Todos	parpadean	Se está restaurado en el FRITZ!WLAN Repeater la configuración de fábrica.

## Botón

Con ayuda del botón podrá activar las siguientes funciones:

Función	Pulse durante por lo menos
Activar o desactivar la red inalámbrica	1 segundo
Iniciar el proceso de conexión rápida WPS	6 segundos
Restaurar la configuración original de fábrica	15 segundos

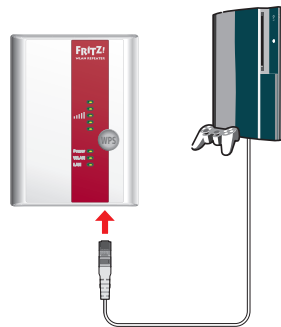


Parte delantera: diodos y botón

## Puerto LAN

El FRITZ!WLAN Repeater tiene un puerto LAN. A este puerto podrá conectar cualquier dispositivo de red y conectarlo a su red inalámbrica.

Ordenadores, reproductores “Blu ray”, receptores de TV/Satélite, cámaras IP, impresoras o discos duros externos son dispositivos de red. Los dispositivos de red se caracterizan porque siempre tienen un puerto LAN propio.



PlayStation en el puerto LAN

## Modos de empleo

Podrá utilizar el FRITZ!WLAN Repeater de dos modos diferentes:

Con el modo de operación **Puente WiFi**, que se ha configurado desde fábrica, el FRITZ!WLAN Repeater se conecta a través de la red WiFi a su FRITZ!Box. Ordenadores y otro tipo de dispositivos de red se podrán conectar al FRITZ!WLAN Repeater de manera inalámbrica o con ayuda de un cable LAN.

Con el modo de operación **Puente LAN** el FRITZ!WLAN Repeater se conectará con ayuda de un cable LAN a su FRITZ!Box. Ordenadores y otro tipo de dispositivos de red se podrán conectar al FRITZ!WLAN Repeater a través de la red inalámbrica.

Encontrará más información acerca de la configuración del modo “Puente LAN” en el manual de usuario del repetidor, que podrá descargar en la página: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals).

## Datos técnicos

- IEEE 802.11n, compatible con IEEE 802.11a/g/b
- Hasta 300 Mbps (bruta), la velocidad de transmisión que se puede lograr realmente no alcanza los valores indicados
- WEP 64/128, WPA, WPA2 (802.11i)
- Ethernet: puerto de red con un conector RJ 45 (Gigabit Ethernet, 10/100/1000 Base T)
- Consumo de energía total: aproximadamente 5 vatios
- WiFi: 2,4 GHz máx. 100 mW / 5 GHz máx. 200 mW
- 230 V, 50 Hz AC
- 0 °C bis +40 °C
- Medidas: 101 mm x 76 mm x 76 mm
- Peso: aprox. 120 gramos
- Antenas: dos antenas de banda dual integradas

## Garantía

AVM ofrece una garantía de fabricación adicional; para obtener más detalles, consulte el manual de usuario (PDF) que podrá descargar de Internet en la dirección:

[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals).

## Declaración CE

FRITZ!WLAN Repeater 300E cumple con las exigencias de la directiva 2004/108/CE (Directiva sobre la compatibilidad electromagnética), la directiva 2006/95/CE (Baja Tensión), la directiva 2009/125/CE (Requisitos de diseño ecológico para los productos relacionados con la energía) así como la directiva 2011/65/UE (Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos). El símbolo CE confirma que FRITZ!WLAN Repeater 300E cumple con las directivas mencionadas anteriormente. La declaración detallada de cumplimiento con dichas normas se encuentra disponible en el manual electrónico en formato PDF (en inglés) que podrá descargar en el siguiente enlace: [www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals).

El FRITZ!WLAN Repeater 300E podrá ser utilizado en todos los países de la UE, así como en Suiza, Noruega, Liechtenstein e Islandia. Sólo se permite la utilización en la gama de frecuencias de 5150 MHz a 5350 MHz en espacios cerrados.



## Disposiciones generales

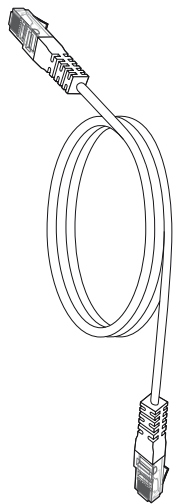
- Para ver los **términos de la licencia** que se aplican al producto, abra la interfaz de usuario de su FRITZ!WLAN Repeater, como se describe en este documento, y haga clic sobre “Ayuda / Consideraciones legales”.
- El FRITZ!WLAN Repeater 300E y su cable se deben reciclar de acuerdo con las normas europeas de reciclaje y no con los residuos urbanos normales. Lleve por favor estas piezas a los centros de reciclaje de su comuna.



## Contenu de la livraison



1 FRITZ!WLAN Repeater 300E



1 câble LAN

## FRITZ!WLAN Repeater 300E

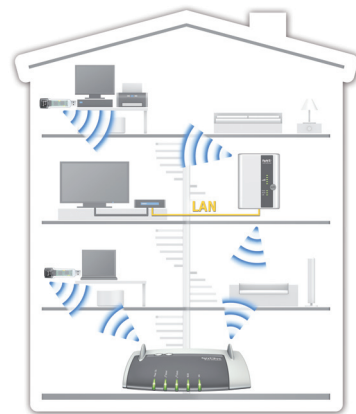
Cette entrée en matière rapide vous apporte une aide pour la première configuration de FRITZ!WLAN Repeater 300E. Dans Internet, à l'adresse suivante, vous trouverez un manuel complet en format PDF avec de plus amples informations :

[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

FRITZ!WLAN Repeater élargit le rayon d'action de votre réseau local sans fil. Pour ce faire, il s'intègre en un tour de main dans le réseau sans fil via une connexion WiFi/WLAN.

FRITZ!WLAN Repeater permet :

- aux ordinateurs qui se trouvent à la périphérie ou en dehors du rayon d'action de votre station de base sans fil d'accéder à Internet ;
- de raccorder au réseau domestique des périphériques réseau dotés d'une interface LAN, par exemple un lecteur Blu-ray, un récepteur satellite/TV, une caméra IP, une imprimante ou encore un disque dur réseau.

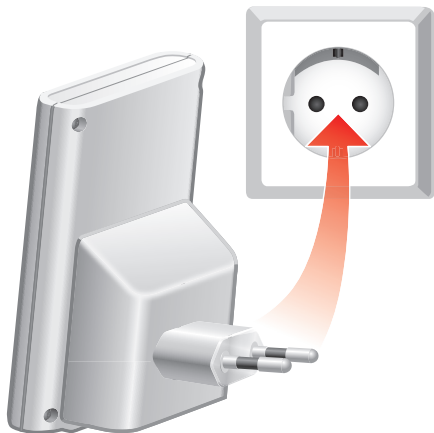


FRITZ!WLAN Repeater dans un réseau domestique



## Mise en service

- Pour le mettre en service, branchez FRITZ!WLAN Repeater sur une prise de courant à proximité de votre ordinateur et de votre station sans fil (par ex. FRITZ!Box).
- Puis, établissez une connexion sans fil entre FRITZ!WLAN Repeater et la station de base sans fil. Pour savoir comment procéder, veuillez vous reporter à la **page49**.
- Pour finir, branchez FRITZ!WLAN Repeater sur une prise de courant se trouvant à peu près à équidistance entre votre station de base sans fil et les périphériques sans fil pour lesquels le réseau sans fil doit être élargi. Ainsi, FRITZ!WLAN Repeater est particulièrement efficace puisqu'il retransmet un signal radio de la même force que celui qu'il reçoit.



Branchez FRITZ!WLAN Repeater au réseau électrique

## Connexion à une station de base sans fil

Vous avez le choix entre trois méthodes différentes pour connecter FRITZ!WLAN Repeater à votre station de base sans fil :

- **WPS - Connexion rapide (page50)**

Le WPS est la méthode la plus rapide et la plus simple pour établir une connexion sécurisée entre deux périphériques sans fil. Le WPS est pris en charge par tous les modèles actuels de FRITZ!Box avec fonction WiFi/WLAN ainsi que la plupart des stations de base sans fil d'autres fournisseurs. À ce propos, veuillez tenir compte de la documentation de votre station de base sans fil.

ou

- **Assistant en ligne (page52)**

Si vous utilisez Windows 8, Windows 7, Windows Vista ou Windows XP sur votre ordinateur, l'assistant en ligne vous aidera à effectuer en toute facilité le branchement et l'installation de FRITZ!WLAN Repeater. Utilisez également cette méthode si votre station de base sans fil ne dispose pas du WPS.

ou

- **Connexion manuelle (page53)**

Indépendamment du système d'exploitation que vous utilisez, vous pouvez aussi connecter manuellement FRITZ!WLAN Repeater à la station de base sans fil.

## Établissement de la connexion avec la connexion WPS rapide

Le WPS est la méthode la plus rapide et la plus simple pour établir une connexion sans fil sécurisée.

### Conditions requises

- Il faut impérativement que la station de base sans fil utilise la norme de cryptage WPA ou WPA2.
- Les périphériques sans fil au sein du réseau WiFi/WLAN doivent être compatibles avec le WPS et la fonction WPS doit être activée.

Sur les modèles actuels de FRITZ!Box, le WPS est actif par défaut. Sur les modèles plus anciens, activez la méthode WPS push-button dans l'interface utilisateur de votre FRITZ!Box sous « WiFi/WLAN / Sécurité / Connexion rapide WPS ».

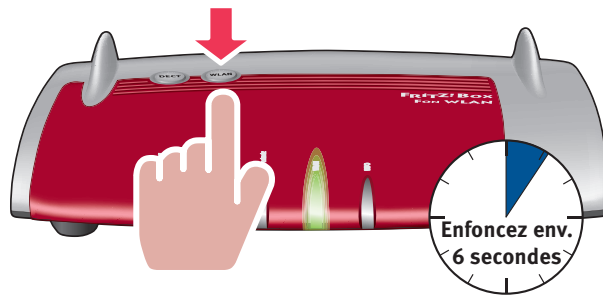
- Le SSID (nom du réseau) de la station de base sans fil doit être réglé sur « visible » et, s'il est actif, le filtre d'adresses MAC de la station de base sans fil doit être désactivé pour la première configuration. Ces deux paramètres sont configurés par défaut à la livraison de FRITZ!Box.



FRITZ!WLAN Repeater : enfoncez la touche

## Établir la connexion

1. Enfoncez la touche WPS de votre FRITZ!WLAN Repeater jusqu'à ce que la diode



électroluminescente « WLAN » clignote.

2. Enfoncez la touche WLAN de votre FRITZ!Box dans les deux minutes qui suivent, jusqu'à ce que la diode électroluminescente « WLAN » clignote.
3. FRITZ!WLAN Repeater et FRITZ!Box établissent automatiquement une connexion sans fil sécurisée. Les diodes électroluminescentes « WLAN » des deux appareils restent allumées en permanence.

La connexion WPS rapide est terminée et vous pouvez configurer FRITZ!WLAN Repeater dans une interface utilisateur. Pour en savoir plus à ce sujet, cf. **page 54**.

## Établissement de la connexion avec l'assistant en ligne

Pour votre confort, l'assistant en ligne vous aide à effectuer pas à pas la première configuration de FRITZ!WLAN Repeater.

### Conditions requises

- Windows 8, Windows 7, Windows Vista ou Windows XP à partir de service pack 2 doit être installé sur votre ordinateur.
- Vous devez disposer d'un accès à Internet.
- Le SSID (nom du réseau) de la station de base sans fil doit être réglé sur « visible » et, s'il est actif, le filtre d'adresses MAC de la station de base sans fil doit être désactivé pour la première configuration. Ces deux paramètres sont configurés par défaut à la livraison de FRITZ!Box.

### Établir la connexion

1. Démarrez un navigateur Internet.
  2. Saisissez [avm.de/repeater](http://avm.de/repeater) dans la ligne d'adresse.
  3. Chargez l'assistant de configuration destiné à FRITZ!WLAN Repeater sur votre ordinateur.
  4. Lancez l'assistant, puis suivez les instructions qui vous sont données à l'écran.
- Ensuite, vous pouvez configurer FRITZ!WLAN Repeater dans une interface utilisateur. Pour en savoir plus à ce sujet, cf. **page 54**.

## Établissement manuel de la connexion

Vous pouvez connecter manuellement FRITZ!WLAN Repeater à votre station de base sans fil.

### Conditions requises

- Votre ordinateur doit disposer d'un port LAN
- Une adresse IP doit être attribuée automatiquement au port LAN (DHCP).

### Établir la connexion

1. À l'aide du câble LAN fourni à la livraison, reliez votre ordinateur à FRITZ!WLAN Repeater.
2. Ouvrez un navigateur, puis saisissez [fritz.repeater](http://fritz.repeater) dans la ligne d'adresse.
3. L'assistant de FRITZ!WLAN Repeater s'ouvre et vous guide à travers toutes les étapes de configuration suivantes.

Ensuite, vous pouvez configurer FRITZ!WLAN Repeater dans une interface utilisateur. Pour en savoir plus à ce sujet, cf. **page 54**.

Autre solution : vous pouvez connecter manuellement FRITZ!WLAN Repeater à votre station de base sans fil via le réseau local sans fil. À cette fin, lisez les instructions du manuel de FRITZ!WLAN Repeater 300E que vous trouverez sous forme de fichier PDF sur notre site Internet.

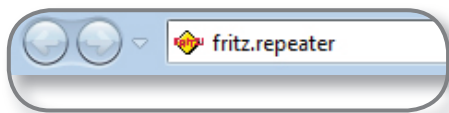
[www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals)

## Interface utilisateur

FRITZ!WLAN Repeater est doté d'une interface utilisateur. Cette interface vous permet de configurer FRITZ!WLAN Repeater à l'aide d'un assistant, d'activer diverses fonctions et de recevoir des informations sur les connexions.

Vous pouvez ouvrir l'interface utilisateur sur tout ordinateur connecté à FRITZ!WLAN Repeater ou à votre station de base sans fil.


1. Ouvrez un navigateur Internet.
2. Saisissez **fritz.repeater** dans la ligne d'adresse.
3. L'interface utilisateur s'ouvre.



Navigateur Internet : ouvrez l'interface utilisateur en saisissant fritz.repeater

## Diodes électroluminescentes

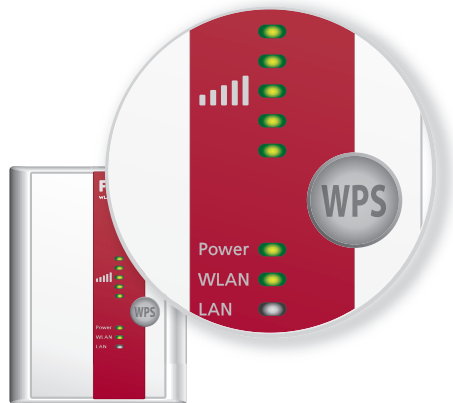
Les diodes électroluminescentes indiquent l'état de fonctionnement de FRITZ!WLAN Repeater :

DEL	État	Signification
	Clignote	Il n'y a pas de connexion à la station de base sans fil, ou le système cherche la station.
	Les DEL sont allumées	Plus il y a de DEL allumées, meilleure est l'intensité du signal de la connexion sans fil entre FRITZ!WLAN Repeater et la station de base.
Power	Clignote	<ul style="list-style-type: none"><li>• FRITZ!WLAN Repeater va démarrer.</li><li>• Le micrologiciel est en train d'être mis à jour.</li></ul>
	Allumée	FRITZ!WLAN Repeater est prêt à l'emploi.
WLAN	Clignote	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les paramètres WiFi/WLAN vont être acceptés.</li><li>• Le réseau sans fil est en train d'être activé ou désactivé.</li><li>• Le WPS est exécuté.</li></ul>
	Clignote rapidement	La procédure WPS a été interrompue : plus de deux périphériques sans fil exécutent le WPS en même temps. Répétez l'opération.
	Allumée	Le module WiFi/WLAN est prêt à l'emploi.
LAN	Allumée	Il y a une connexion réseau à un périphérique connecté (carte réseau/commutateur/concentrateur réseau - switch/hub).
Toutes les diodes	Clignent	La configuration du fabricant de FRITZ!WLAN Repeater va être rétablie.

## Touche

La touche vous permet de manier les fonctions suivantes :

Fonction	Appuyez au moins
Activer et désactiver le WiFi/WLAN	1 seconde
Déclencher la connexion rapide WPS	6 secondes
Rétablir la configuration du fabricant	15 secondes

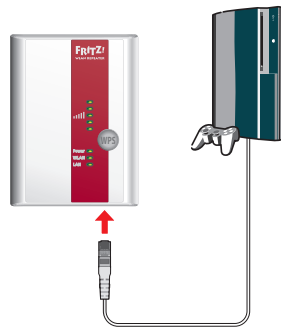


Face supérieure : DEL et touche

## Port LAN

FRITZ!WLAN Repeater est doté d'un port LAN. Cette interface vous permet de relier un périphérique réseau de votre choix, puis de l'intégrer à votre réseau local sans fil.

Les périphériques réseau sont par exemple un ordinateur, un lecteur Blu-ray, un récepteur satellite/TV, une caméra IP, une imprimante ou encore un disque dur réseau. Les périphériques réseau ont toujours leur propre port LAN.



Playstation sur le port LAN

## Types de fonctionnement

FRITZ!WLAN Repeater prend en charge deux types de fonctionnement :

Dans le type de fonctionnement **Pont WLAN** qui est préconfiguré à la sortie d'usine, vous connectez FRITZ!WLAN Repeater à votre FRITZ!Box par le biais du réseau local sans fil. Vous reliez également les ordinateurs et autres périphériques réseau à FRITZ!WLAN Repeater via le réseau local sans fil ou à l'aide d'un câble LAN.

Dans le type de fonctionnement **Pont LAN**, vous reliez FRITZ!WLAN Repeater à votre FRITZ!Box à l'aide d'un câble LAN. Vous reliez les ordinateurs et autres périphériques réseau à FRITZ!WLAN Repeater via le réseau local sans fil.

Vous trouverez des informations détaillées sur la configuration du type de fonctionnement Pont LAN dans le manuel de FRITZ!WLAN Repeater disponible à l'adresse [www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals).

## Données techniques

- IEEE 802.11n, compatible avec IEEE 802.11a/g/b
- jusqu'à 300 MBit/s (brut), le débit de données utiles pouvant être véritablement atteint se situe en dessous des valeurs indiquées
- WEP 64/128, WPA, WPA2 (802.11i)
- Ethernet : port réseau via une prise femelle RJ45 (Gigabit Ethernet, 10/100/1000 Base-T)
- Consommation d'énergie totale : env. 5 watts
- WiFi/WLAN : 2,4 GHz max. 100 mW / 5 GHz max. 200 mW
- 230 V, 50 Hz A/C
- 0 °C à +40 °C
- Dimensions : 101 mm x 76 mm x 76 mm
- Poids : env. 120 g
- Antennes : deux antennes bi-bande intégrées

## Garantie

AVM offre une garantie fabricant supplémentaire sur votre produit. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le manuel (PDF) disponible sur Internet à l'adresse suivante : [www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals).

## Déclaration CE

FRITZ!WLAN Repeater 300E est conforme aux prescriptions essentielles de la directive 2004/108/CE de l'UE (directive relative à la compatibilité électromagnétique, CEM), de la directive 2006/95/CE de l'UE (directive relative à la basse tension), de la directive 2009/125/CE de l'UE (exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie) et de la directive 2011/65/UE (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques). La conformité de FRITZ!WLAN Repeater 300E aux directives susmentionnées est confirmée par la marque CE de conformité. Pour une déclaration de conformité (déclaration CE) détaillée, veuillez vous reporter au manuel (PDF) que vous trouverez sur le site Internet suivant : [www.avm.de/en/service/manuals](http://www.avm.de/en/service/manuals).

FRITZ!WLAN Repeater 300E est destiné à une utilisation dans tous les pays de l'Union européenne ainsi qu'en Suisse, en Norvège, au Liechtenstein et en Islande. Dans la gamme de fréquences 5150MHz - 5350MHz, seule l'utilisation dans des lieux fermés est autorisée.



## Dispositions

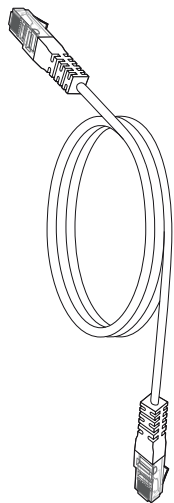
- Pour lire les **dispositions de la licence** s'appliquant à votre produit, ouvrez l'interface utilisateur de FRITZ!WLAN Repeater suivant les instructions fournies dans la présente documentation, puis cliquez sur « Configuration / Aide / Mentions légales ».
- Conformément aux prescriptions européennes, FRITZ!WLAN Repeater 300E et les câbles ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Après les avoir utilisés, veuillez les remettre aux services municipaux de gestion des déchets.



## Contenuto della confezione



1 FRITZ!WLAN Repeater 300E



1 cavo LAN

## Ecco il FRITZ!WLAN Repeater 300E

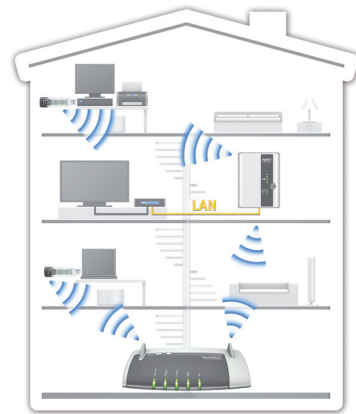
Questa guida rapida vi aiuterà nella configurazione iniziale del FRITZ!WLAN Repeater 300E. Potete trovare un manuale con informazioni dettagliate e in formato PDF all'indirizzo:

[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

Il FRITZ!WLAN Repeater estende la portata WLAN del vostro router wireless. Bastano poche operazioni per configurarlo ed integrarlo nella rete WLAN.

Il FRITZ!WLAN Repeater consente:

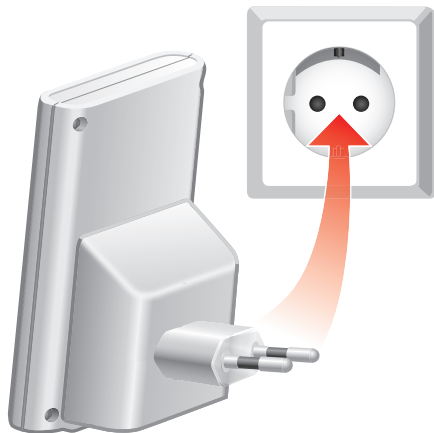
- di accedere a Internet ai computer che si trovano nella zona limite o fuori dalla portata della rete WLAN del router
- di connettere alla rete domestica dispositivi di rete con interfaccia LAN, come ad esempio lettori Blu-Ray, ricevitori TV/satellitari, videocamere IP, stampanti o dischi rigidi di rete



FRITZ!WLAN Repeater in una rete domestica

## Messa in funzione

- Per metterlo in funzione, inserite il FRITZ!WLAN Repeater in una presa di corrente vicina al computer e al router WLAN (ad esempio il FRITZ!Box).
- Create quindi una connessione WLAN fra il FRITZ!WLAN Repeater e il router WLAN. Per sapere come farlo leggete a pag.63.
- Ora spostate il FRITZ!WLAN Repeater in una presa di corrente che si trovi circa a metà strada fra il router WLAN e i dispositivi WLAN per i quali desiderate ampliare la rete wireless. Se fate così, il FRITZ!WLAN Repeater funziona in modo particolarmente efficace, poiché il segnale radio che inoltra è sempre altrettanto forte del segnale radio che riceve.



Collegamento del FRITZ!WLAN Repeater alla rete elettrica

## Collegamento ad un router WLAN

Per collegare il FRITZ!WLAN Repeater al router WLAN potete usare tre metodi differenti:

- **Connessione rapida WPS (pag. 64)**

WPS (Wi-Fi Protected Setup) è il metodo più semplice e rapido per creare una connessione sicura fra dispositivi WLAN. WPS viene supportato da tutti i modelli di FRITZ!Box attuali con WLAN e da molti router WLAN di altri produttori. Consultate al riguardo la documentazione della stazione base WLAN.

**oppure**

- **Assistente online (pag.66)**

Se per il computer usate Windows 8, Windows 7, Windows Vista o Windows XP, il pratico assistente online vi aiuta a collegare e installare il FRITZ!WLAN Repeater. Usate questo metodo anche nel caso in cui il router WLAN non disponga di WPS.

**oppure**

- **Connessione manuale (pag.67)**

Indipendentemente dal sistema operativo utilizzato, potete collegare fra di loro il FRITZ!WLAN Repeater e il router WLAN anche manualmente.



## Collegamento con connessione rapida WPS

La connessione rapida WPS è il metodo più semplice e rapido per creare una connessione WLAN sicura.

### Requisiti

- Il router WLAN deve utilizzare gli standard di codifica WPA o WPA2.
- I dispositivi WLAN che fanno parte della rete radio devono essere compatibili con WPS e WPS deve essere attivato.

Nei modelli di FRITZ!Box attuali, WPS di regola è attivo; nei modelli anteriori, attivate il metodo push button WPS nell'interfaccia utente del FRITZ!Box, in corrispondenza di "WLAN/Sicurezza/Connessione rapida WPS".

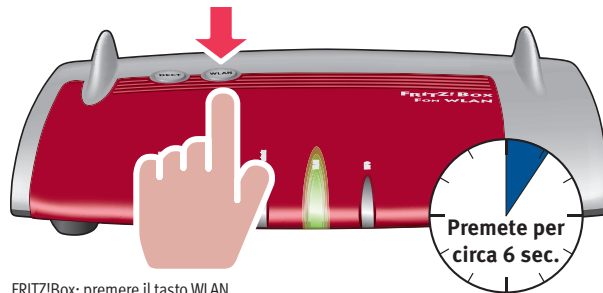
- L'SSID (nome rete radio) del router WLAN deve essere impostato su "visibile" e per la configurazione iniziale bisogna disattivare il filtro MAC nel caso che sia attivo. Alla consegna, entrambe le impostazioni di un FRITZ!Box sono così.



FRITZ!WLAN Repeater: premere il tasto

## Instaurare la connessione

1. Premete il tasto WPS del FRITZ!WLAN Repeater finché il LED „WLAN“ non lampeggia.
2. Entro i due minuti successivi premete il tasto WLAN del FRITZ!Box (o del vostro router WLAN) finché il LED “WLAN” non lampeggia.



FRITZ!Box: premere il tasto WLAN

3. Il FRITZ!WLAN Repeater e il FRITZ!Box (o il vostro router WLAN) creano automaticamente una connessione WLAN protetta. I LED WLAN di entrambi i dispositivi restano accesi.

Ora la connessione rapida WPS è stata instaurata e potete configurare il FRITZ!WLAN Repeater in un'interfaccia utente. Leggete più avanti a **pag.68**.

## Connessione con l'assistente online

Il pratico assistente online vi guida passo per passo nella configurazione iniziale del FRITZ!WLAN Repeater.

### Requisiti

- Sul computer devono essere installati Windows 8, Windows 7, Windows Vista oppure Windows XP a partire da Service Pack 2.
- È richiesto un accesso a Internet.
- L'SSID (nome rete radio) del router WLAN deve essere impostato su "visibile" e per la configurazione iniziale bisogna disattivare il filtro MAC nel caso che sia attivo. Alla consegna, entrambe le impostazioni di un FRITZ!Box sono così.

### Instaurare la connessione

1. Avviate un browser web.
2. Digitate [avm.de/en/repeater](http://avm.de/en/repeater) nella barra degli indirizzi.
3. Caricate sul computer l'assistente di configurazione per il FRITZ!WLAN Repeater.
4. Avviate l'assistente e seguite le istruzioni dello schermo.

Dopo di ciò, potete configurare il FRITZ!WLAN Repeater in un'interfaccia utente. Leggete più avanti a pag. **68**.

## Esecuzione manuale della connessione

Potete collegare manualmente il FRITZ!WLAN Repeater al router WLAN.

### Requisiti

- Il computer deve disporre di una porta LAN.
- La porta LAN deve ottenere automaticamente un indirizzo IP (DHCP).

### Instaurare la connessione

1. Collegate il computer al FRITZ!WLAN Repeater con il cavo LAN in dotazione.
2. Aprite un browser e digitate [fritz.repeater](http://fritz.repeater) nella barra degli indirizzi.
3. L'assistente del FRITZ!WLAN Repeater si apre e vi guida nelle ulteriori fasi della configurazione.

Dopo di ciò, potete configurare il FRITZ!WLAN Repeater in un'interfaccia utente. Leggete più avanti a pag. **68**.

In alternativa, potete collegare il FRITZ!WLAN Repeater anche manualmente via WLAN al router wireless. Leggete le descrizioni nel manuale del FRITZ!WLAN Repeater 300E disponibile in formato PDF sui nostri siti web:

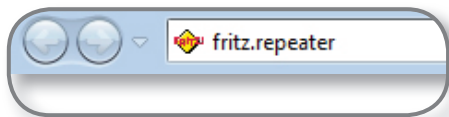
[avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Interfaccia utente

Il FRITZ!WLAN Repeater è dotato di un'interfaccia utente. Nell'interfaccia utente potete configurare il FRITZ!WLAN Repeater con un assistente, attivare funzioni ed ottenere informazioni sulla connessione.

Potete aprire l'interfaccia utente su ogni computer collegato al FRITZ!WLAN Repeater o al router WLAN:


1. Aprite un browser web.
2. Digitate **fritz.repeater** nella barra degli indirizzi.
3. Si apre l'interfaccia utente.



Browser web: apertura dell'interfaccia utente con fritz.repeater

## Diodi luminosi

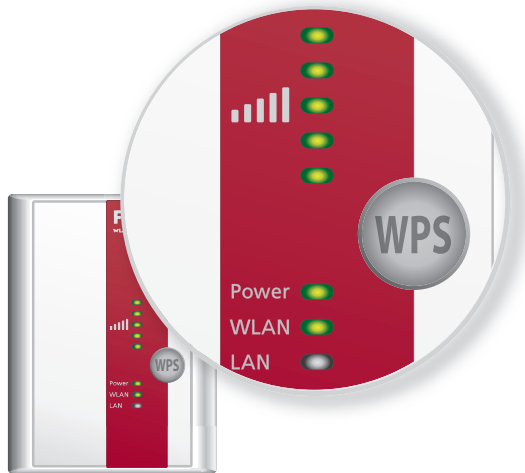
I LED indicano lo stato di funzionamento del FRITZ!WLAN Repeater:

LED	Stato	Significato
	lampeggia	Nessuna connessione con il router WLAN oppure è in corso la ricerca del router WLAN.
	LED accesi	Quanti più LED si accendono, migliore è l'intensità di segnale della connessione radio WLAN fra il router wireless e il FRITZ!WLAN Repeater.
Power	lampeggia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il FRITZ!WLAN Repeater si avvia.</li><li>• Il firmware viene aggiornato.</li></ul>
	acceso	Il FRITZ!WLAN Repeater è pronto per l'uso.
WLAN	lampeggia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le impostazioni WLAN vengono applicate.</li><li>• La rete radio viene attivata o disattivata.</li><li>• È in corso l'esecuzione di WPS.</li></ul>
	lampeggia rapidamente	L'operazione WPS è stata interrotta: più di due dispositivi WLAN eseguono WPS contemporaneamente. Ripetete l'operazione.
	acceso	Il modulo WLAN è pronto per l'uso.
LAN	acceso	Esiste una connessione di rete con un dispositivo collegato (scheda di rete/switch/hub).
tutti	lampeggiano	Vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica del FRITZ!WLAN Repeater.

## Tasto

Con il tasto si gestiscono le seguenti funzioni:

Funzione	Premere per almeno
Attivazione e disattivazione WLAN	1 secondo
Avvio connessione rapida WPS	6 secondi
ripristino impostazioni di fabbrica	15 secondi

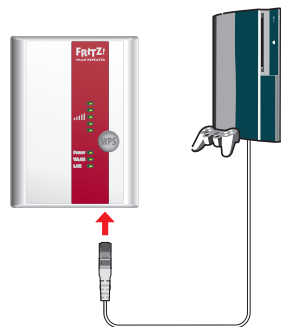


Parte anteriore: LED e tasto

## Porta LAN

Il FRITZ!WLAN Repeater è dotato di una porta LAN. Potete collegare a questa interfaccia dispositivi di rete a scelta, integrandoli così nella vostra rete WLAN.

Sono dispositivi di rete, ad esempio, i computer, lettori Blu-Ray, ricevitori TV o satellitari, videocamere IP, stampanti e dischi rigidi di rete. I dispositivi di rete sono sempre dotati anche di una propria porta LAN.



Playstation collegata alla porta LAN

## Modalità

Il FRITZ!WLAN Repeater può operare in due modalità:

Nella modalità **ponte WLAN**, impostata di fabbrica, potete collegare il FRITZ!WLAN Repeater con il FRITZ!Box via WLAN. Anche i computer e gli altri dispositivi di rete si possono collegare al FRITZ!WLAN Repeater via WLAN o con un cavo LAN.

Nella modalità **ponte LAN** potete collegare il FRITZ!WLAN Repeater al FRITZ!Box con un cavo LAN. I computer e gli altri dispositivi di rete si collegano al FRITZ!WLAN Repeater via WLAN.

Per i dettagli sulla configurazione della modalità ponte LAN consultate il manuale del FRITZ!WLAN Repeater all'indirizzo

[avm.de/en/sevice/manuals](http://avm.de/en/sevice/manuals)

## Dati tecnici

- IEEE 802.11n, compatibile con IEEE 802.11a/g/b
- fino a 300 Mbit/s (lordi), la velocità di trasmissione effettivamente raggiungibile dai dati utili è inferiore ai valori indicati
- WEP 64/128, WPA, WPA2 (802.11i)
- Ethernet: connessione di rete via presa RJ45 (Gigabit-Ethernet, 10/100/1000 Base-T)
- potenza assorbita: circa 5 watt
- WLAN: 2,4 GHz max. 100 mW/5 GHz max. 200 mW
- 230 V, 50 Hz A/C
- da 0 °C a +40 °C
- dimensioni: 101 mm x 76 mm x 76 mm
- peso: circa 120 g
- antenne: due antenne dual band integrate

## Garanzia

AVM offre una garanzia del produttore addizionale. Per ulteriori informazioni al riguardo consultate il manuale (PDF) scaricabile in Internet da: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals)

## Dichiarazione CE

FRITZ!WLAN Repeater 300E soddisfa i requisiti della direttiva UE 2004/108/CE (direttiva EMC sulla compatibilità elettromagnetica), della direttiva UE 2006/95/CE (direttiva sulla bassa tensione), della direttiva UE 2009/125/CE (specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia) e 2011/65/UE (restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche). La conformità di FRITZ!WLAN Repeater 300E alle direttive menzionate è confermata dalla presenza del marchio di conformità CE. La dichiarazione di conformità CE completa si trova nel manuale (PDF) scaricabile in Internet da: [avm.de/en/service/manuals](http://avm.de/en/service/manuals).

FRITZ!WLAN Repeater 300E è concepito per l'impiego in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in Svizzera, Norvegia, Liechtenstein e Islanda. Il funzionamento nella banda di frequenza compresa fra 5150 MHz e 5350 MHz è consentito solo negli ambienti chiusi.



## Condizioni

- Per prendere visione delle **Condizioni di licenza** valide per il vostro prodotto aprite l'interfaccia utente del FRITZ!WLAN Repeater come descritto in questa documentazione e cliccate "Guida/Note legali".
- In conformità con le leggi europee e con la legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), il FRITZ!Powerline 300E e i suoi cavi non vanno smaltiti con i rifiuti domestici bensì consegnati, al termine del loro ciclo di vita, presso un centro di raccolta autorizzato.

